ZIG★ZAG

中路有紀 1

ZIG★ZAG

ZIG★ZAG
浪漫宿舍

第1回
CHAPTER ONE

I DISOWN YOU!
FINE!
THAT'S FINE BY ME.

つかつか
S-SONOH-SAN!
BROTHER?!
I CAN'T LIVE HERE ANYMORE.
I HATE THIS WEEPY HOUSE.

IKEBANA HOUSE OF THE WAY OF THE EMPRESS FLOWER. ELDEST SON.
SONOH KIMIHARA. AGE 16.
GOOD-BYE!

SEIFU PRIVATE ACADEMY'S KAZAMI DORMITORY
MOVING DAY.
WHAT AN UNCIVIL GIRL

A BEAUTIFUL GIRL'S FALLEN DOWN!
WOW, SHE'S CUTE!
WHAT?! AT A BOYS' DORMITORY?!

ぱちっ
?
ARE YOU MOVING IN?
YES.
AH!
WHICH ONE IS KAZAMI NORIMITSU?
MULTIPLE COMPLEX

IT'S THAT OVER THERE!
AWESOME!!
IT LOOKED LIKE A CASTLE!
THANK YOU VERY MUCH!
TAKAMI MASAKAZU, AGE 16.
WHAT WAS THAT?
FRESH MEAT!

HELLO?
IT'S HIKARU!
AN IRON DOOR
I'LL SHOW YOU AROUND. YOU'RE IN ROOM 211.
IT'S TAKAMI!
HIKARU TAYOU
TAKAMI
HARE YUKI TAYOU MIZUKURA?

GHOSTS TEND TO BE MORE, YOU KNOW.
SORRY, JUST HEARING
SURE HAS
AT HOW OLD THIS BUILDING IS ?
EEK.
YEAH.
TWO YEARS AGO, IT BECAME CO-ED BUT THERE ARE STILL VERY FEW GIRLS.
THIS IS SEIFU PRIVATE ACADEMY. ORIGINALLY A BOY' SCHOOL WITH 80 YEARS OF TRADITION
KAZAMI DORMITORY, THE BOYS' DORM. STILL LOOKS THE SAME AS WHEN IT WAS FIRST BUILT.

I'M GOING TO BE LIVING HERE FROM NOW ON...
OKINAWA!
WHA—
WHERE TO?!
I'M NOT GOING
THE DEEP OCEAN WATERS OF OKINAWA IS AMAZING! IT WILL BE GREAT!
YOUR FATHER IS NOW THE HEAD OF NEW PRODUCT DEVELOPMENT!
WAS DAD... B-MOTED?

THERE'S NO WAY I'M GOING TO OKINAWA!
WHAT DO YOU MEAN, TAKAAKI?!
I'LL JUST LIVE IN A DORM!
BUT... THIS TOWN AND...
YOU'RE RED!
HELLO... TAKAOKI?
...MARIKA.

211
THIS IS IT. 211!
THOSE ARE THE DORMITORY RULES. MAKE SURE YOU READ THEM.
AND DON'T BE LATE FOR THE ENTRANCE CEREMONY IN TWO DAYS
THANK YOU VERY MUCH!
HI. NAME'S JIN KANBARA. I'M A JUNIOR AND THE ASSISTANT ADVISOR.
YOU CAN CALL ME JINJIN.
NO THANK YOU.

211	Sonoh Kirihara
	Takaaki Asakura

HEY, YOU'RE NOT OUT!
HI.

HAVE YOU BEEN NAPPIN' UNTIL NOW?
SO HE'S A BOY.
DON'T COME HERE IN ALL COVERED IN GRASS.
NICE TO MEET YOU KIRIHARA-KUN.
BED! AM I ON THE BOTTOM?
WHAT THE..?
HE'S A BIT OF A JERK.

HOW ABOUT DECIDING FAIRLY WITH SCISSORS-PAPER-ROCK?
NEVER SLEEP ON THE BOTTOM
WHAT WHAT??
EH?
FINE! GO!
PAPER
SCISSORS
ROCK

TAIYOU!
OH YEAH!
IT'S TAYSUKI—
TAYSUKI GUWA!

DON'T CALL ME CUTE!
IF YOU'RE GOING TO THROW A TANTRUM
THEN DO IT OUTSIDE

OH
OKAY
WHAT THE HELL?!
RAN
LOUDMOUTH!
IT'S GOOD TO SEE YOU AGAIN TATYOU.
I'M IN THE NEXT ROOM.
YOU'RE THE ONLY LOUD MOUTH HERE!

NICE!
WHAT'S THAT SMELL?
TAI-YOU?

HERE!

A WHITE MAGNOLIA TREE!
ニン ニン ニン ニン
ふう
HMP?
MISTER, ARE YOU OKAY?
IT SURE IS!
IT'S A SPLENDID TREE, ISN'T IT?
THE SAME AGE AS ME! ♡
THIS TREE IS 62 YEARS OLD
SO OLD

MY COUSIN'S INFLUENCE, I GUESS.
THE FLOWERS THAT MARIKA GREW, ...ALWAYS INVOKED THE SEASONS FOR ME
I REALLY DO.
DO YOU LIKE FLOWERS?
HERE.

THANK YOU SO MUCH!
R-REALLY?
TO SAY THANKS FOR SAVING ME.
SO MUCH ENERGY
AAAH!
211
Sensei Kirika
Takaaki Akakura

FLOWERS
SOOTHE THE HEART
MASAKA WAS THE TRIGGER, BUT
NO, CUTE.
NOW I'M OBSESSED.
NO WAY
SMELLY
THEY'RE PLAYING

LOOK. DON'T FORCE YOUR VIEWS ON TO ME
ISN'T IT WHAT YOU CALL FRAGRANT?
IT'S A LOVELY SCENT!
THIS PART OF THE DESK IS MINE.
DON'T EVER CROSS THIS LINE.
SEE THIS LINE?
YEAH?

ARE YOU STILL ACTING LIKE A CHILD?
NEVER MIND!

ZZZ
!
THAT WAS FAST!
THE FUN OF LIVING TOGETHER!
HEH HAHA!
I'D WANT TO LIVE WITH HIM TO FOREVER!!!

THAT KIRIHARA
IS A MYSTERY.
ENTRANCE CEREMONY
Hanabe

I'LL LEAVE HIM TO IT
WHO ROUSED ME FROM MY SLEEP IN THE THE MIDDLE OF THE NIGHT?
ニパリ
ニパリ
ニパリ
IT'S WHAT TIME?
ドタ
ドタ
ドタ
ドタ
AAAAAH! MY MAGNOLIA WITHERED!
TAIYOU.
I'M PROBABLY LATE.
HI, JINJIN CAN
CHEN

MACH SPEED!
I MUST GO AT MACH SPEED!
SORRY
FIX YOUR TIE
YOUR BUTTONS ARE WRONG
WHICH WAY?

AH!
I'M REALLY SORRY!
EH?
ARE YOU ALRIGHT?
KIRI-HARA?
YES WHO ARE YOU?
KIRIHARA?
?

WHITE KIRIHARA?
WELL.
OKAY!
WHITE...
H-HE WAS NICE TO ME?
BLACK KIRIHARA
GASP
THEY'RE TWINS.
WHAT?!

POPULAR
LOOK OVER THERE. AT THOSE GIRLS CHATTING.
AS STUDENTS OF KIBEI ACADEMY
I'M LINE YOU TO BE PROUD.
CONGRATULATIONS LADIES AND GENTLEMEN.
THAT VOICE

AHHH!!
THE MAGNOLIA MAN!
!?
SETTLE DOWN PLEASE
HE'S THE PRINCIPAL!?
HE WAS PRUNING A TREE IN THE GARDEN SO I THOUGHT HE WAS THE GARDENER!!
SHUT UP!
YOU'RE SUCH A IDIOT TADYOU!
はは
YOU REALLY STOOD OUT!!

SUWA?
MEI!

I CAN'T EVEN THINK ABOUT IT—IT'S STILL ONLY THE ENTRANCE CEREMONY.
SAHO, NOT YOU!
MEI, COME HERE!!
HEY
I'M FINE WITH SAHO
BUT... SUCH A BUTCH GIRL?
WHY

TAIYOU ASAKURA.
THIS IS MY BUDDY!
IT'S KAIKA-KU.
WHAT ARE YOU DOING
SUWA?
TAIYOU!
WELL, WE WENT TO THE SAME JUNIOR HIGH.
AND MET IS, WELL, MY STAL
AS IF!
SAHO KENMOCHI
MEI ODA-STRI

大家好。
我是好久不見的中路。

橋本是嗎？很久的單行本。各位讀者都好嗎？謝謝你們對ZIG★ZAG第1卷的支持。有一陣騰間沒重刷嗎了　有是覺得好開心。（希望沒有被誤認為其他版本刷嗎　希望能夠有機會在單行本中介紹一下。）

接下來
1／4版面

目錄

1 Character- Who's who?②
當然是太橋。
2 Character Who's who?③
是　苑生嗎——
3 Comme三昧

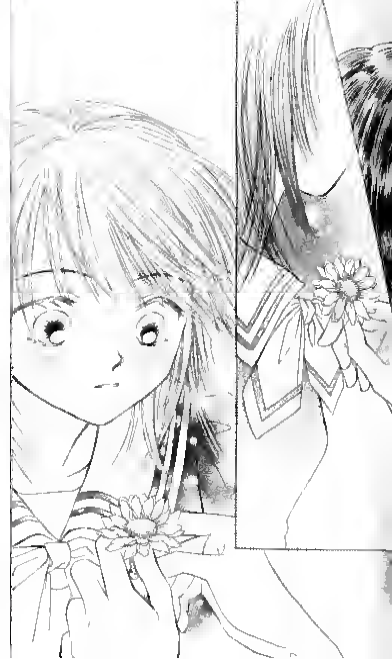
漫1 插畫×2
（收錄同人誌）

目錄
CARAMEL 橋員師II

HERE, LIKE THIS ONE
WHAT SHOULD I DO?
LOOKS LIKE I'VE LOST IT
ME!? WHAT'S WRONG?
MY FLOWER...
I DON'T NEED IT.
FLOWERS DON'T SUIT ME.
YOUR FLOWER?!

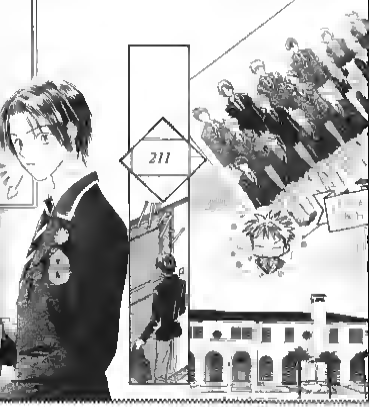
HEINE!

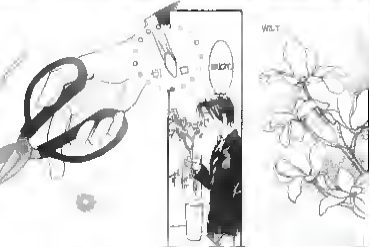
DON'T SAY THEY DON'T SUIT YOU



THERE YOU GO
WHAT DID YOU SAY ?!
I ONLY SAID IT SUITS-
SHUT UP!
SQUINT!
MEL YOU CAN HAVE MINE, TOO

FLOWERS SUIT YOU, TOO TAKUJI!
NEW STUDENTS PLEASE FOLLOW ME
THAT SQUIRT !!
!!!
WHAAAAT?! I THOUGHT TAKUJI WAS SWEET


211


WILT

FLOWERS
HAVE NO SIN.
SO NOISY.
I'M BACK!
I WAS HANGING AROUND WITH SUWA TOO MUCH. I'M LATE.

WOOOW!
MY MAGNOLIA'S LOOKING MUCH BETTER!
AH!

IT'S BEEN CUT.
BUT HOW?
HM?
HMM?

DON'T BE RIDIC-ULOUS!
キョロキョロ
WHO ON EARTH ARE YOU?
NO WAY!
THE PRINCIPAL
I WANT TO TAKE YOU OUT
?
HMM...
NO WAY

The mysterious roommate.

RageQuit.
http://rage-quitmanga.blogspot.com/
Scanner Liying
Translator The guy who sits next to me in english class.
Editor Ophelia
Typesetting Ophelia
Quality control boom-siang

第2回
CHAPTER TWO

SEIFU PRIVATE ACADEMY'S KARAKI DORMITORY
TAIYOU-KUN!
JIN KANBARA (JUNIOR HIGH SCHOOL ADVISOR)

PLEASE DON'T REMAKE THE BOOK...
IS TAIYOU KUN HOME?
HE'S SLEEPING!
SH
GOOD! NOTHING!
SO SOFT

YES, THIS IS MARIKA!
MARIKA
ばちっ
FRIENDLY...
NOTHING TO DO WITH ME.
YOU LICKED MY FACE!
あ あ

HAVING NOT VERY NICE...
I'M IN NO MOOD TO PLAY UP WITH YOUR FOOLISH WAYS
I'M NOT TALKING TO ME.
AREN'T YOU GOING TO STOP US?
WAKE UP!
TAKAAKI'S FIFTH DAY...
...IN THE HOSPITAL

TO: TAIYOU-KUN
CONGRATULATIONS ON STARTING SCHOOL
-MARIKA
IT'S FROM MARIKA!
THIS CAME FOR TAIYOU-KUN!
THIS, THIS!
IT'S SO CUTE!
IT'S A BANYAN PLANT!

WHERE SHALL I PUT IT?
THE ROOTS ARE CUTE.
HUH?
CUTE??
THE LEAVES LOOK A BIT LIKE THOSE KOREAN GINSENG PLANTS...
HERE
IT'S CROSSING THE LINE.

THE LEAVES...
SORRY...
MY ROOMMATE KIN HARADA IS
...VERY LIKE...
AN ALIEN
月人
HE'S DIFFICULT TO GET ALONG WITH. HE'S COLD
BUT...

HE IS ALSO KIND SOMETIMES
THE MAGNOLIA BLOOMS AGAIN.
WHAT ARE YOU DOING?

BORING.
MY COUSIN
WHO'S MARIKA?
NOTHING!
WHERE IS SHE?!
I CAN'T SEE HER!
LOOK WITH YOUR HEART.
MEI!

MEI-SCOPE ENABLED!
YOU COULD LIVE IN A SAVANNA
10 MINUTES LATER.
MEI!
HONEY! DARLING! SWEETIE!
7

YOU HURT ME, YOU IDIOT!
YOU'RE A PUBLIC NUISANCE!
SHUT UP! THE WHOLE NEIGHBORHOOD CAN HEAR YOUR IDIOTIC VOICE!
MEI..
YOUR REGULAR CLOTHES ARE CUTE.
MEI! ♡
COME ON, SAHO, LET'S GO.

HELLO AGAIN!
HI
ER, GUESS SO.
SHE'S SO CUTE.
THAT ME!

ARE YOU AFTER MEI?!
NO WAY, TAIYOU!
THAT'S NOT WHAT WAS

WHICH ONES ARE THE PETALS?
QUIZ TIME!
DOGWOOD!
WRONG!
THE PINK ONES.
OOOOH!
SEE!
THE YELLOWISH GREEN PART IN THE MIDDLE.

I MISS HER...
BEEP
Shall we meet for lunch (my treat)? I'm in front of the station (^_^)b
Manika
SAVE
SELECT
DEL
YESSS!!

MARIKA!
TAIYOU-KUN! ♥
むぎゅう
KAT-SU-MI
RIGHT, WHAT DO YOU WANT TO EAT?
OVER THERE! TRY THE DOG-WOODS.
THAT WAS QUICK. WHERE WERE YOU?

YOU'RE THE ONLY ONE LEFT HERE NOW.
BUT YOU CAN DEPEND ON ME FOR ANYTHING.
HEY! I'M NOT AS WEAK AS YOU THINK!
DEPEND ON YOU?

AT THE MOMENT, MARIKA, ...IS WORKING FOR A GREENERY DESIGN COMPANY CALLED "HEAVEN"
THOSE FLOWERS WOULD'VE THRIVED!
HOW'VE YOU BEEN?
WE'LL KEEP THEM!
REALLY?
SPEAKING OF FLOWERS, YOU LOVE THEM, RIGHT?
I DO!

Bath

I THINK I'M IN LOVE.
I'VE BEEN HERE THE WHOLE TIME!
HEY!
HEY, TAIYOU!
AH, FEELS GOOD...

211

Sonoh Kirihara
Takaaki Asakura

I'VE BEEN GOING TO THE PUBLIC BATH!
HAVE YOU NEVER CONSIDERED THAT HYGIENICITY?!
SORRY
BUT WHY?
I CAN'T RELAX THERE.
WHEN THERE'S A BATH IN THE DORMITORY?
THAT'S THE FUN OF IT
IS THAT FUN?
MAYBE.

STOP BEING SO NOSY.
BATHS AND STUFF LIKE THAT ARE NONE OF YOUR BUSINESS.

WHY?!
WHY DO YOU ALWAYS GO AWAY?
ペたん

LOVERS.
?

IT'S ANIMU!!
THIS IS GREAT!!

I WASN'T ONE OF THEM!
You disgraceful bunch of losers!
SWISH
SWISH
SWISH

I SAW YOU AND...
I WAS JUST WATCHING YOU... HUH?
...THOUGHT "HM, IT'S KENBUCHI." SO I THOUGHT I'D WATCH.
HUH?
WHAT'S THAT SPORT CALLED ANYWAY?
I'VE BEEN DATING IT SINCE JUNIOR HIGH SO I JOINED THE CLUB MYSELF.
IT LOOKS KINDA GRAY.

WE WEAR A MOUTHPIECE IN MATCHES
IT'S PRETTY TOUGH ACTUALLY
A MOUTHPIECE?!
LIKE COMBAT SPORTS?
THE TEETH
IT'S A MARSH SPIRIT

YOU'RE PRETTY COOL KENSUCHI!
WHAT??
HOUYA MAGIHI
HOUYA

LOTUS FLOWERS!
SHOOTING FOR THE BOWL WITH A BOW!
NFRG

I WONDER IF THEY'RE OKAY...
HUH.
MUMA.
THIS FEELS AWKWARD!!
THEY LITERALLY BLOW IN WATER!
PFFRC
PFFRC
OH, RIGHT.
I am fine.
save
select
send

VFAC
WHY HASN'T HE COME BACK YET?
ANOTHER RUN WAS LOST A BAT AND I HAVE TO LOOK FOR TAKUMI

AAAAHH?
IT'S A FIELD
THIS ISN'T THE DORM
YOU CAN FINISH IN THE ARMAND FIELD
KIRIHARA!?
YOU SLEEP IN PLACES LIKE THIS A LOT, DON'T YOU!?
EVERYONE SAYS THAT A CHILD WHO SLEEPS A LOT, GROWS A LOT.
YEAH, YEAH...

WHITE KIRIHARA!
GIRL-FRIEND?
WRONG
NFRD
HE'S FORGOTTEN ALL...

FATHER SAID— YOU RAN AWAY
VFRC
SOUNDS ABOUT RIGHT

YOU HAVE TO COME HOME SOON.
MOTHER IS REALLY WORRIED!
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
すたすた
SMASH

THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
IF THERE IS ANY-THING I CAN--
KUU-HAKU, WE LIVE TOGETHER, RIGHT?
FRG
FRG
。。。。。。。。。。

BUT SURE.
I'D FEEL THE SAME.
KIRI-HARA!
HE'S DOWN

IT'D BE BETTER IF WE DRANK TOGETHER.
SORRY, SUNDAY.
MORE MILK.

IT'S NOT BAD
I-I-GHT?!
FRO
TAHH

THAT NIGHT I SAW THE OTHER YOU.
LET'S GO TAKE A BATH
YOU--

RageQuit.
http://ragequitmanga.blogspot.com/
Scanner Liying
Translator The guy who sits next to me in english class.
Editor Hachiko
Typesetting Ophelia
Quality control boom-siang

第3回

CHAPTER THREE

SEIRIN PRIVATE ACADEMY
I'M SORRY
OSAGIRI MIN SENIOR HIGH FIRST YEAR
IT'S OKAY, NO PROBLEM
THANKS FOR LISTENING TOO!

I'VE NEVER EVEN SPOKEN TO HIM
I HONESTLY DON'T GET IT
AH!

WAAAAHH!

MOVE!
FROZEN
KIRIHARA-KUN!
SORRY!
WATCH WHERE YOU'RE GOING.

...AND THIS MOROSE BOY DON'T GET ALONG.
ME...
TAIYOU-KUN, TRY THESE.
1-A
ENOUGH WITH THE APOLOGY
YEAH, SURE!
TAMAMI ASAKURA FIRST-YEAR

IT'S ALL DELICIOUS!
ARE THEY GOOD??
I HAVE PURPLE POTATO CHIPS, TOO.
VERY CUTE!!
GLITTER-SCENT!!
CLOVER ICE CRACKERS!
HOW'S THE HAZELNUT CHOCOLATE?
AREN'T YOU EMBARRASSED?
HEY.
EVEN THOUGH IT'S A CO-ED SCHOOL, THERE ARE HARDLY ANY GIRLS.
SAW YAMAUCHI FIRST-YEAR

WELL, IF YOU WANT SOME YOU SHOULD JUST SAY SO.
THAT'S NOT IT!

Character
who's who?(2)

I WOULDN'T USUALLY SAY YES, BUT
WANT SOME CANDY?
YES, PLEASE
WHERE DID YOU GO, MEI?
TAKAI FROM TAIYOU
JUST THIS ONCE
ド
ド
ド

MEI!
TATSUKI SUWA
AN OLD "FRIEND" FROM JUNIOR HIGH
DAY AFTER DAY, YOU'RE A HUGE NUISANCE TO US
DON'T YOU EVER GIVE UP?
GET BACK TO YOUR OWN CLASSROOM
I CAN'T BREATHE!

I'LL NEVER GIVE UP ON ME!!
DON'T HIDE FROM ME, MEI--
TRY TO THINK... BEFORE YOU ACT.

SHUT UP TOMBOY
YOU AND YOUR ONE TRACK MIND!
KIRIHARA-KUN
KIYOTO AIKAWA

WHA...
CHILL OUT
KLICK
W-W-W-WAIT A MINUTE I WANT THAT SEAT!
DAMN! I'VE BEEN CAUGHT!
ALTHOUGH, I'M IN THE NEXT CLASS-ROOM

キーンコーンカーン
HEY, THE BELL IS RINGING
DAMN HIM!
KI--
KIRIHARA-KUN...
SCARES ME...

THE FORMULA FOR...
I'M NERVOUS
WHAT IS THIS FEELING? THIS PRESSURE?

ONLY HAS ONE
AH, HE DOESN'T HAVE AN ERASER.
HUH?
WHAT SHOULD I DO?
STOP LOOKING AT ME

OKAY.
キーコーカーコー

THANK YOU.
MEI
HM?

MEEE!!
WHAT JUST HAPPENED?
ARE YOU SICK?!
YOU'RE REALLY PALE!
I'M FINE.
SAY SOMETHING TO HIM!
SO PRETTY
THEY WERE GROWING IN THE CORNER OF THE SCHOOL GARDEN
HAVE A PRESENT FOR YOU!

WATER!
YOU'RE REALLY NOISY, SUNTA.
THEY'LL BE GOON.
WHAA?!
I'M GOING TO WASH MY FACE.

ONCE A FLOWER IS PICKED, IT BEGINS TO ASPHYXIATE.
THERE'S NO WAY YOU CAN KEEP THEM AROUND FOR A LONG TIME!
CHANGE THE WATER IN THE VASE.
RE-TRIM THE STEM.
PLACE IT IN A CLEAR SPACE.
MEI
RIGHT.

THANK YOU, SONOH.
DON'T IGNORE HER!
SIWA...
AREN'T YOU GOING TO EAT?
WELL...

I ONLY...
...WANTED TO MAKE ME HAPPY.
I REALLY MESSED UP.
SHE SAID THEY WERE CUTE.
HER REALLY LIKED THEM.
SHE DID DIDN'T SHE?
YEAH.
VIOLETS, THEY'RE SHORT-LIVED, BUT...
...IF THEY MAKE SOMEONE HAPPY, THEN I THINK THEY'VE SERVED A PURPOSE.

BUT HOW COME KIRIHARA...
KNEW SO MUCH ABOUT THAT FLOWER?
WELL...
..THAT'S PROBABLY BECAUSE HE'S THE SON...
..OF A MASTER OF IKEBANA.
WHAT?!
YOU'RE SLOW (-_-)

AFTER SCHOOL
WHAT'S THAT?
KIKUKAWA-KUN?!
WHERE ARE YOU?!
A SCHOOL-TYPE I.D. ??
HEY, YOU! SONOH KIKU-KAWA!

WHAT AM I GOING TO DO?
LET'S GO HOME, SHINE!
IT'S NOT HERE!
NO REACTION.
WHAT'S MY THINGS...
NO REACTION.
RIP!
LOST IT
JIN KANBARA, REGIMENT ARTIFICIAL

I'VE LOST
MY I.D
KIRIHARA-CHAN! YOU DON'T LOOK WELL...
WHAT'S UP??

DETECTIVE STYLE
YOU'RE COMING WITH ME.

HE MIGHT BE IN TROUBLE.
I'M HERE.
LADY
MEI!
THE SMELL OF THE WORLD OF MEN.
CAN'T DO THIS.

WHAT ARE YOU DOING HERE?
!
...
YOU CAME TO SEE ME?
!
...
..HAVE TO GO!

COME WITH ME.
SUWA KUN?
HUH?
LOOK AT THIS!
IT'S BEAUTIFUL!

I WANTED TO SHOW YOU
IT'S A LILAC!
HURT AND OTHERS.
BEING HURT BY OTHERS.
I'M A LIAR!
I'M SO SORRY SAKA-MI.

I'M SCARED OF IT.
SILLY MEI.

HOW CAN YOU LOVE WITHOUT GETTING HURT?
WH-
WHY ME?!

HE'S CRAZY.
WHAM
FATE!
OWWW....
I WON'T GIVE UP.

H-HERE.
...POKM!?
YESTERDAY I GOT ROASTED BY THE POKM HEAD...
SEARCHED EVERYWHERE.
TSK.
GWEL
THE NEXT DAY

PA
SHOOSH
ぎゅっ
ぎゅっ
ODAGIRI
AH?

ODAGIRI!
THE NEXT DAY
I JUST CALLED YOU
CAN'T TAKE IT HE'S TOO SCARY
HERE YOU GO

IT'S THE SAME AS MY ERASER.
I'M SORRY.
AS I THOUGHT, SCARY.
DON'T LAUGH!

RageQuit.
http://ragequitmanga.blogspot.com/
Scanner Liying
Translator The guy who sits next to me in english class.
Editor Hachiko
Typesetting Ophelia
Quality control boom-siang

第4回
CHAPTER FOUR

THE FOOD AT THE CAFETERIA IS GOOD BUT...
...THEY DON'T SERVE LUNCH.
ONE MONTH SINCE I'VE MOVED IN.
1－A
MASAKO ARAKIDA YOUR YEAR.
裝飾品之道！
中間我還喜歡銀鈴鐺！（青解）
只有3個嗎？手指只有10隻，但是我已經
止，都有63個戒指！（高朵只有兩個（高興有
個）。都有150隻左右的耳環。（興趣不錯）。
手圈、Tauring、膠鏈墜子、Anklet(s)……我都
歡。將它們整齊的排列，然後在原圖中標出
搭配，可以讓我參考配時間，你記自己，你記工作
♡
（啊，不會寫記嗎！）

ARE YOU EATING THAT AGAIN?
IT'S CONVENIENT
HUH? HUH? HUH?...
IT'S HARD FOR YOU!
WELL, GIVE ME A BITE OF THAT
WHAT...?

YOU STUPID SQUIRT!
WHO ELSE YOU CALLIN' NO THAT?
BE QUIET
すた すた

YOU CALLING ME "THIS"?!
BUT THIS IS...
GIVE IT UP.

YUUKI?
YUUKI KUN-NANA?
WHITE KIRIHARA?
A GIANT LUNCH BOX!
THIS IS FROM MU-THER.

THANKS FOR GOING TO THE TROUBLE.
I DIDN'T DO IT FOR YOU!
MOTHER ASKED ME TO!
SLAM!
HMPH!

KIMI-HARA
LOOKS COMPLI-CATED
GET YOUR HANDS OFF!
IT'S SIM-PLE
THE CASE YOUNGER BROTHER AND THE BAD OLDER BROTHER.

瞬殺
OH, REALLY. ARE YOU THE MAD CUTTER--
...WHATEVER HE SAYS, HE STILL BOUGHT ME THIS. DIDN'T HE?
WHAT'S WRONG?

CARAMEL
三昧 7
Mel 公主是那麼心
溫溫的女生（笑）
如果那裏的那溫
Caro 王子的話
從他頭頂上流的
青　溫泉的 打
Caro 的溫——成
是那 Caro 一起
睡覺的夜
後高溫　朝溫
Caro 溫下來。
公主真恐怖。
MEEEE!
WHY AM I CARRYING THIS AROUND?!
わ
Is this young Mel?
It's so cute!

I MUST BE CRAZY...
BOYS' DORMITORY
...BUT HE DID SAY THAT HE EATS CONVENIENCE JUNK ALL THE TIME.
JIN KANBARA-KUN, YOU HAVE A SWEET!!
SHE'S CUTE!
OKAYYY!♡

HI THERE, JIN
THERE'S SOMETHING INSIDE FROM MY MUM.
COUGHS
HEY, HI SAHORIN.
IT'S BEEEF STEW!
ANNA...?

PLEASE, THERE'S A LOT... EVERYBODY CAN--
DO YOU MIND IF I GIVE SOME TO STARVING TAMIKO?
YOU REALLY JUST REALISED THIS?!
KANBUCHI?
YEEEEAH!
カラ...
YES, PLEASE.
YAY, SOME OTHER!

DELICIOUS!
AH—
OKAY
I'D ALSO LIKE TO EAT IT AGAIN!
RIGHT...
OOH, HOW NICE, TAIYOU-KUN!

WHAT'S UP?
IT'S YOUR FIRST TIME, RIGHT?
...IS
...IS THAT RIGHT?
YOU SHOULD COME HERE MORE OFTEN, OKAY?

STUPID JIN!!
KEEP YOUR DIRTY HANDS OFF THAT ONE.
YES, SIR!
WHAT'S CUTE!

THAT SMELL!
I DON'T THINK I'D FIND SOMETHING LIKE THIS IN A BACK ALLEY
YOU OVER THERE, GIRL.

DO YOU HAVE EYES OLD MAN?
LET ME GIVE YOU A THRASH
YOU LOOKED AS THOUGH YOU LIKE FLOWERS SO...
I'VE GOT TOO MUCH IN STOCK AND THEY'VE GOTTEN A BIT OLD.
DON'T WORRY ABOUT PAYME ME.
?
?
FOR YOU
FOR YOU, YOUNG LADY.

YOU'RE GIVING THESE AWAY FOR FREE?!
OH, IT'S YOU, BOY
TOMORROW WE'RE CLOSED.
AND I CAN'T SELL THEM NOW ANYWAY
WHAT ABOUT THE FLOWERS?
OVER THERE...

THERE'S A STORE HERE?
AT THE BACK OF THE ALLEY
WOW...

OLD ROSE!
THIS IS AMAZING!
THERE ARE SO MANY RARE VARIETIES!
SOME OF THE FLOWERS I WATER ONLY AS A HOBBY...
...BUT SOMETIMES THEY FIND A CUSTOMER.
I'LL HELP!
KAW, KAW
I'LL MAKE A BOUQUET TO SHOW MY GRATITUDE.
LET'S SELL THEM.
IT'S AN OLD, DECREPIT HOUSE THAT LIVES HERE.

REALLY?
I SAW IT ON TV! LET'S MAKE LOTS OF MINI-BOUQUETS AND SELL THEM IN FRONT OF THE STATION!
I'LL TAKE CARE OF THE SHOP AIRI.
THIS IS EXCITING.
I'M JUST ENTERTAINING SOME CUSTOMER.

TAKAAKI ARAKURA!
HEY
WHAT'S YOUR NAME?
IT'S WRITTEN LIKE "TAKUMI."
I'M HINATA.
WE HAVE REALLY SIMILAR NAMES
好快!!

FOR NOW...
FOR GLORIA.
DO YOU THINK IT WILL SUIT?
THAT'S REALLY BEAUTIFUL!
...I GUESS I'LL MAKE SOME LARGER ONES.
TO FINISH OFF...
SOME SILVER-GREEN SHINY MILLER SILVER LACE.
MATTE WHITE...

REALLY, REALLY BEAUTIFUL.
YU, CHOU YEN.
A WHITE AND MEDIUM SHADE?
YOU'LL HAVE DONE REALLY WELL IF YOU SELL THEM.
THIS WILD-FLOWER COLLECTION IS, CHOU YEN.

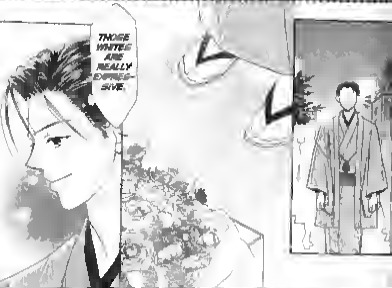
WAIT! WAIT!
I'M HEARING IT!
?
WAR DRESS!
JUST ME?
I'M TOO OLD.
SUITS HIM TOO WELL...

ANYONE FOR FLOWERS?!
WOW AMAZIN' HAT!
DO YOU WANT TO EAT SOME TEA?
WHAT TIME YOU GET OFF?
IT'S A GUN!
WHAT DO WE HAVE?

ONE FOR 500 YEN!
HEY.
OH, KENBUCHI
WHY YOU...
?
!!
WHAT...? ME?!
HELP ME!

HI TSUKITO-SENPAI!
STUDY HINATA!
ANYBODY FOR REALLY CUTE FLOWERS?
THAT'S NICE...
BEAUTIFUL.
BOI!
THANK YOU
HERE YOU GO!

AS ALWAYS, YOU'RE STILL HERE
GOOD WORK.
ME, TOO!
YOU!
ALWAYS HOME!


THOSE WHITES ARE REALLY EXPRESS-IVE.

THANK YOU SO MUCH FOR TODAY.
I'D LIKE TO DO SOMETHING TO SAY THANKS...
THANKS...
THERE'S NO NEED.
WITH THE LAST OVER FLOWERS
...
...WOULD IT BE OKAY IF I MADE ONE SOLICITY

HELP YOURSELF
I WANT TO MAKE ONE, TOO!
WHY IS THAT ALL?
YOU CAN BE THAT, RIGHT?

LWAH!
SKIPPITY
PICTURE A SPIRAL.
OH...

FINISHED!
I'VE NEVER SEEN HIM LOOK LIKE THAT BEFORE...
THAT'S SO PRETTY!
THAT'S A GIRL'S HAIR...
YOU'VE GOT A GOOD SENSE FOR THIS, TAIYOU. ♥
UM, REALLY?

WHOA!
FIRST TIME?
SEE YOU AGAIN!
SO CUTE
IT WAS MY FIRST TIME
I WAS REALLY, REALLY NERVOUS
YEP.
YOU SEEM TO BE IN A GOOD MOOD.

TAKE THEM!
I GUESS I REALLY DO...
...LIKE FLOWERS.
?
?
YOU SAID YOU THOUGHT THEY WERE PRETTY

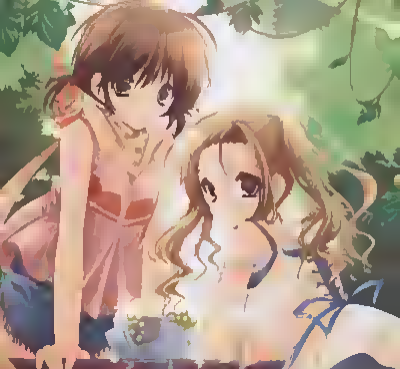
THIS IS MY
VERY FIRST ONE!
SURE

DON'T GET SO BIGHEADED
TAKE GOOD CARE OF IT
THE EXCITEMENT HASN'T ENDED
THE SWEET TEMPTATION OF FLOWERS ..

Notes.

The common reading of the kanji that are used for the name 'Takaaki,' is 'Taiyou' (which means sun.)

The name 'Hinata' means 'sunshine.'



RageQuit

translator - guy from my english class
proofreader - stems
editing - hachiko
typesetting - ophelia
qc - boomslang